国籍選択は重国籍者の大切な義務です
The choice of nationality

国籍を選ぶ方へ

外国で生まれた方や親が外国国籍の方は、重国籍の可能性があります。また、婚姻や認知等により重国籍となる場合があります。詳しくは、最寄りの市区町村役場、法務局又は大使館・領事館にお尋ねください。

If you have dual nationality, then you must make a choice of one nationality!

For further details, please make an inquiry to the nearest office of a city, ward, town or village or the nearest Legal Affairs Bureau (if you live in Japan) or to the embassy or the nearest consulate of Japan (if you live abroad).

法務省
Ministry of Justice (Japan)
国籍の選択

外国の国籍と日本の国籍を有する人（重国籍者）は、22歳に達するまでに（20歳に達した後に重国籍になった場合は、重国籍になった時から2年以内に）どちらかの国籍を選択する必要があります。選択しない場合は、日本の国籍を失うことがありますので注意してください。

The choice of nationality

A Japanese national having a foreign nationality (a person of dual nationality) shall choose either of the nationalities before he or she reaches twenty two years of age (or within two years after the day when he or she acquired the second nationality if he or she acquired such nationality after the day when he or she reached twenty years of age). If he or she fails to choose either of the nationalities, he or she may lose Japanese nationality. So, please don't forget the choice of nationality.
国籍の選択をしなければならない人
A person who has to make the choice of nationality

重国籍となる例としては、次のような場合があります。
The examples of the cases where a person will be of dual nationality are as follows.

1. 日本国民である母と父系血統主義を採る国（例えば、ネパール）の国籍を有する父との間に生まれた子
The person who was born of a mother having Japanese nationality and a father having a nationality of the foreign country (e.g. Nepal) which adopts the "principle of paternal blood" (the principle which entitles one to the nationality of his or her natural father) as the rule of nationality.

2. 日本国民である父又は母と父母両系血統主義を採る国（例えば、韓国）の国籍を有する母又は父との間に生まれた子
The person who was born of a father or a mother having Japanese nationality and another parent having a nationality of the foreign country (e.g. Republic of Korea) which adopts the "principle of both-parental blood" (the principle which entitles one to the nationalities of both of his or her natural parents) as the rule of nationality.

3. 日本国民である父又は母（あるいは父母）の子として、生地主義を採る国（例えば、アメリカ）で生まれた子
The person who was born of a father or a mother (or parents) having Japanese nationality, in the foreign country (e.g. the United States of America) which adopts the "principle of birthplace" (the principle which entitles one to the nationality of a country where he or she was born) as the rule of nationality.

4. 外国人（例えば、カナダ）父からの認知、外国人（例えば、イタリア）との養子縁組、外国人（例えば、イラン）との婚姻などによって外国の国籍を取得した日本国民
A Japanese national who has acquired a foreign nationality as the result of the acknowledgment by a father of a foreign nationality (e.g. Canada), the adoption with a person of a foreign nationality (e.g. Italy), or the marriage to a person of a foreign nationality (e.g. Iran), etc.

5. 帰化又は国籍取得の届出によって日本の国籍を取得した後も引き続き従前の外国国籍を保有している人
The person who still possesses a foreign nationality after acquiring Japanese nationality by naturalization or a notification of acquisition of nationality.

※外国法制については、変更されている可能性がありますので、当該外国の政府又は日本に駐在する外国の公館に相談してください。
Due to the possibility of changes in the laws of other countries, it is advisable to consult with the pertinent country’s government or diplomatic mission in Japan.
02 国籍選択の方法
Methods of choice of nationality

国籍を選択するには、自己の意思に基づき、次のいずれかの方法により選択してください。
Concerning the choice of nationality, please make the choice of your own free will by either of the following methods.

(1) 日本の国籍を選択する方法
In the case where you choose Japanese nationality-

① 外国の国籍を離脱する方法
The method of renouncing the foreign nationality

当該外国の法令により、その国の国籍を離脱した場合は、その離脱を証明する書面を添付して市区町村役場又は大使館・領事館に外国国籍喪失届をしてください。
離脱の手続きについては、当該外国の政府又はその国の大使館・領事館に相談してください。

In the case where you have renounced the foreign nationality in accordance with the laws of the foreign country concerned, you are required to submit a notification of loss of foreign nationality, which shall be accompanied by a document proving the loss of nationality, to the office of a city, ward, town or village (if you live in Japan) or to the embassy or the consulate of Japan (if you live abroad).
For further details of the procedure for renouncing the foreign nationality, please make an inquiry to the government office, the embassy or the consulate of the foreign country concerned.

② 日本の国籍の選択の宣言をする方法
The method of making a declaration to choose Japanese nationality

市区町村役場又は大使館・領事館に「日本の国籍を選択し、外国の国籍を放棄する」旨の国籍選択届をしてください。

You are required to submit a notification of a declaration to choose Japanese nationality, in which you swear that you choose to be a Japanese national and that you renounce the foreign nationality, to the office of a city, ward, town or village (if you live in Japan) or to the embassy or the consulate of Japan (if you live abroad).
(2) 外国の国籍を選択する方法
In the case where you choose the foreign nationality-

① 日本の国籍を離脱する方法
The method of renouncing Japanese nationality

住所地を管轄する法務局・地方法務局又は大使館・領事館に戸籍謄本、住所を証明する書面、外国国籍を有することを証明する書面を添付して、国籍離脱届をしてください。

You are required to submit a notification of renouncing Japanese nationality, which shall be accompanied by a copy of the family-register, a document proving your domicile and a document proving that you possess the foreign nationality, to the Legal Affairs Bureau or the District Legal Affairs Bureau which has jurisdiction over your domicile (if you live in Japan) or to the embassy or the consulate of Japan (if you live abroad).

② 外国の国籍を選択する方法
The method of choosing the foreign nationality

当該外国の法令に定める方法により、その国の国籍を選択したときは、外国国籍を選択したことの証明書面を添付の上、市区町村役場又は大使館・領事館に国籍変更届をしてください。

If you have chosen the foreign nationality in accordance with the laws of the foreign country concerned, you are required to submit a notification of loss of nationality, which shall be accompanied by a document proving that you have chosen the foreign nationality, to the office of a city, ward, town or village (if you live in Japan) or to the embassy or the consulate of Japan (if you live abroad).
国籍の選択をするべき期限

The period within which the choice of nationality shall be made is as follows.

【20歳に達する以前に重国籍となった場合】
If you have become of dual nationality before the day when you reach twenty years of age,

【22歳に達するまで】
The choice of nationality shall be made before you reach twenty two years of age.

【20歳に達した後に重国籍となった場合】
If you have become of dual nationality on or after the day when you reach twenty years of age,

【重国籍となった時から2年以内】
The choice of nationality shall be made within two years after the day when you acquired the second nationality.

期限までに国籍の選択をしなかったときには、法務大臣からの国籍選択の催告を受け、場合によっては日本の国籍を失うことがあります。

If you fail to make the choice of nationality within the above-stated period, you may be required by the Minister of Justice to choose one of the nationalities you possess, and in some cases, you may lose your Japanese nationality.

（※）なお、昭和60年1月1日より前（改正国籍法の施行前）から重国籍となっている日本国民については、既に選択の期限が到来していますが、期限までに国籍の選択をしなかったときでも、その期限が到来した時に日本の国籍の選択の宣言をしたものとみなされています。

A Japanese national who has become of dual nationality before January 1, 1985 (i.e. before the day when the Nationality Law, as amended by Law No.45 of 1984, became effective).
(Note) If you fail to make the choice of nationality within the above-stated period, you shall be deemed to have made a declaration in which you swear that you choose to be a Japanese national and that you renounce the foreign nationality, at the time of the expiration of such period.